

KÄRCHER

makes a difference

OC 3 Mobile Outdoor Cleaner

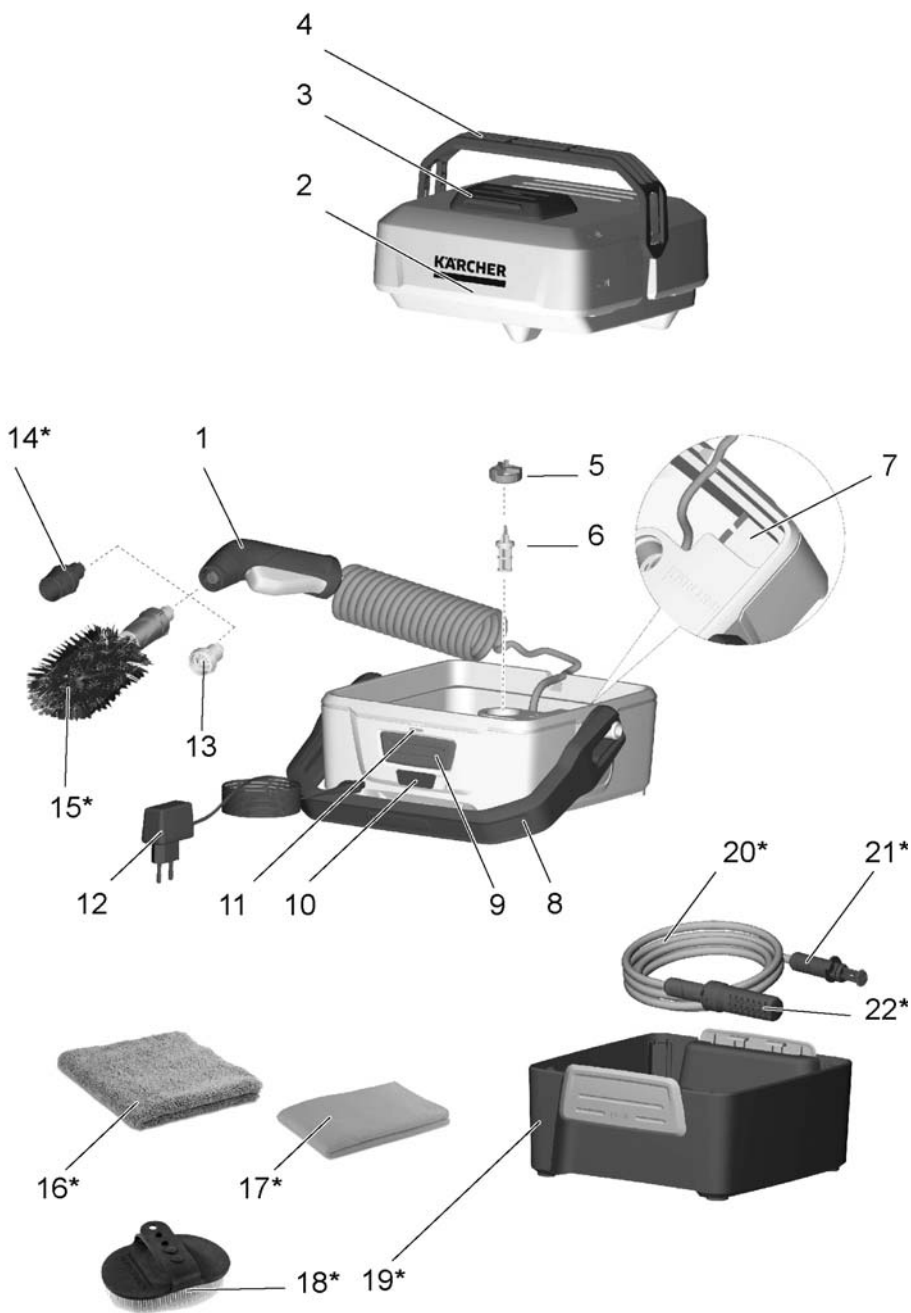


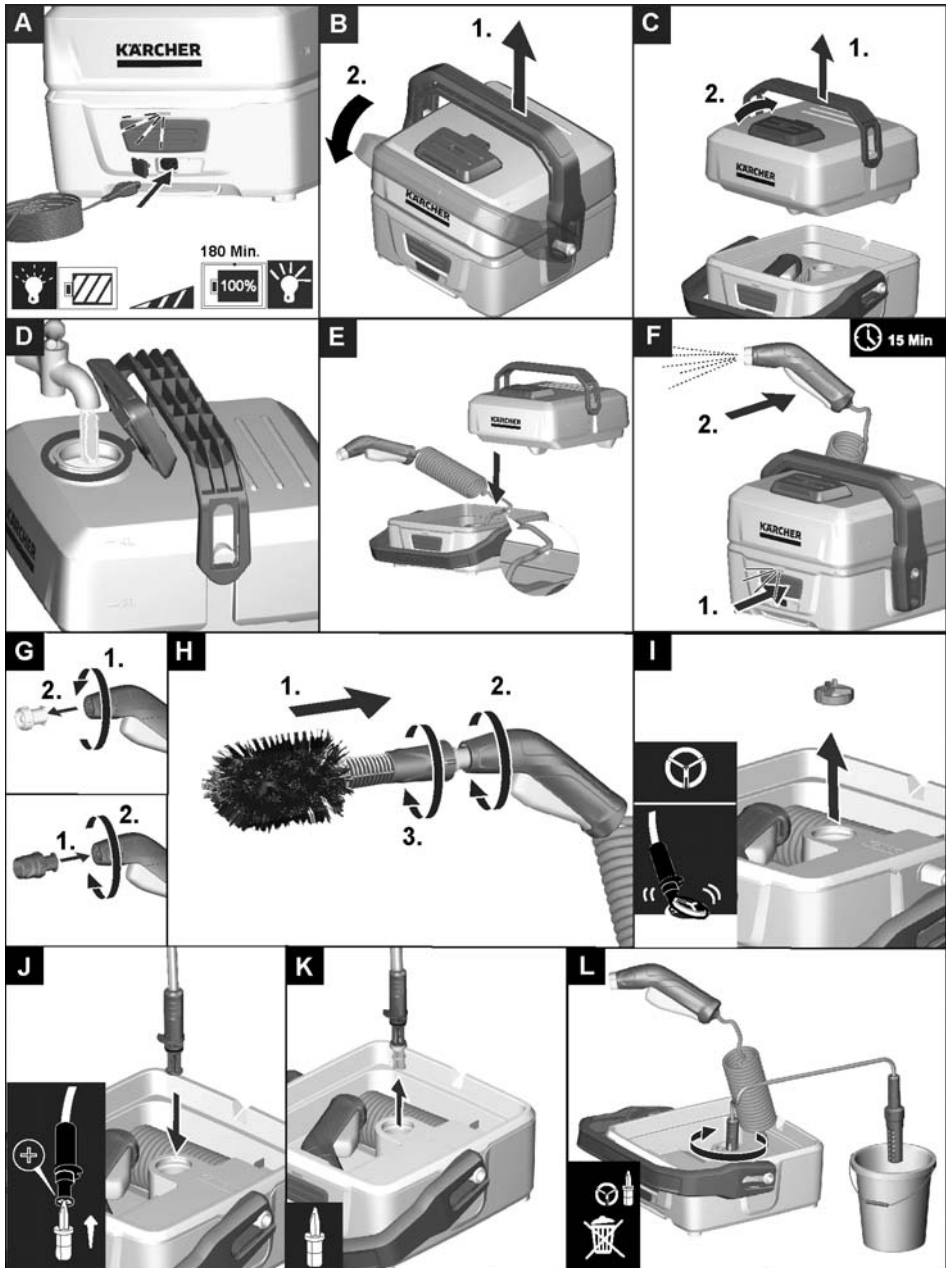
Русский

Register and win!
www.karcher.com/register-and-win



59669440 (11/16)





Оглавление

Безопасность	RU	1
Использование по назначению	RU	4
Защитные устройства	RU	4
Защита окружающей среды	RU	4
Описание прибора	RU	5
Комплект поставки	RU	5
Начало работы	RU	5
Эксплуатация	RU	5
Транспортировка	RU	6
Хранение	RU	6
Уход и техническое обслуживание	RU	6
Помощь в случае неполадок	RU	6
Гарантия	RU	7
Технические данные	RU	7
Принадлежности и запасные детали	RU	8
Заявление о соответствии EU	RU	8



Перед первым применением устройства прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации и прилагаемые указания по технике безопасности. Действуйте в соответствии с ними. Сохраните обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Безопасность

Символы на аппарате



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Зарядка аккумулятора разрешена только с помощью прилагаемого оригинального зарядного устройства или зарядного устройства, одобренного фирмой Kärcher.

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Зарядное устройство

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током.

- *Ни в коем случае не прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками.*
- *Не пользоваться зарядным устройством, когда оно находится в загрязненном или влажном состоянии.*
- *Запрещается пользоваться зарядным устройством во взрывоопасной среде.*
- *Не носить зарядное устройство за кабель сетевого питания.*
- *Кабель сетевого питания держать подальше от нагрева, острых краев, масла и подвижных деталей устройства.*

- Избегать использование удлинительного кабеля с многоместными штепсельными розетками и при одновременной эксплуатации с несколькими приборами.
- Не вытаскивать сетевую штепсельную вилку путем подтягивания за кабель сетевого питания.
- Не накрывать зарядное устройство и держать свободными вентиляционные щели зарядного устройства.
- На контакты держателя аккумулятора не должны попадать металлические детали. Опасность коротких замыканий!
- Не открывать зарядное устройство. Ремонт выполняется только квалифицированным персоналом.
- Зарядное устройство использовать только для зарядки разрешенных видов аккумуляторных блоков.
- Не заряжать батареи (первичные элементы). Опасность коротких замыканий!
- Непрерывную зарядку блока аккумуляторной батареи следует выполнять не дольше чем в течение 24 часов.
- Не вставлять в гнездо зарядки проводящие ток предметы (например, отвертка или тому подобное).
- Зарядка аккумуляторов разрешена только с помощью прилагаемого оригинального зарядного устройства или допущенных фирмой KARCHER зарядных устройств.
- Зарядное устройство с зарядным кабелем при видимых повреждениях немедленно заменить оригинальными запчастями.
- Устройство имеет электрические конструктивные элементы, поэтому его нельзя мыть под проточной водой!
- Использовать и хранить зарядное устройство только в сухих помещениях при температуре окружающей среды 5-40° C.

Аккумулятор

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током.

- Не вставлять в гнездо зарядки проводящие ток предметы (например, отвертка или тому подобное).
- Не подвергать аккумулятор воздействию прямых солнечных лучей, тепла или огня.

Безопасное обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Пользователь обязан использовать устройство в соответствии с назначением. Он должен учитывать местные особенности и обращать внимание при работе с устройством на других лиц, находящихся поблизости.
- Эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах запрещается.
- При использовании прибора в опасных зонах следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности.
- Не использовать прибор, если он ранее падал, и имеет признаки повреждения или негерметичности.
- Не чистить струей воды предметы, содержащие вещества, вредные для здоровья (например, асбест).
- Не добавляйте моющие средства или другие добавки!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Эксплуатация прибора детьми или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лиц с отсутствием опыта и/или отсутствием необходимых знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором ответственного за безопасность лица или получают от него указания по применению устройства, а также осознают вытекающие отсюда риски.
- Не разрешайте детям играть с устройством.
- Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Эксплуатировать и хранить устройство только в соответствии с описанием и рисунками!
- Включайте устройство только в том случае, если в баке для воды присутствует вода. В результате работы вхолостую устройство может быть повреждено.
- Не направлять струю разбрызгиваемой жидкости в глаза.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Ни в коем случае не заливать в бак растворителя, жидкости, содержащие растворители, или неразбавленные кислоты (например, моющие средства, бензин, разбавители красок и ацетон), поскольку они агрессивно воздействуют на материалы, используемые в устройстве.
- Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра.
- Установить устройство на твердую, ровную поверхность, чтобы обеспечить безопасное положение.

ВНИМАНИЕ

- Не разрешается эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °С.

Использование по назначению

Используйте данное устройство очистки под низким давлением исключительно в домашнем хозяйстве:

- для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садовых принадлежностей, домашних животных и т.д. с помощью струи воды под низким давлением без добавления моющих средств;
- с принадлежностями и запасными частями, одобренными KÄRCHER.

Защитные устройства

⚠ ОСТОРОЖНО

- Защитные устройства служат для защиты пользователей. Видоизменение защитных устройств или пренебрежение ими не допускается.

Приборный выключатель

Главный выключатель препятствует непроизвольной работе аппарата.

Манометрический выключатель

Если рычаг ручного пистолета-распылителя отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под низким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

Выключатель защиты двигателя

При чрезмерном напряжении в сети, выключатель защиты двигателя отключает прибор.

Защита окружающей среды

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH



Отслужившие устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, которые должны передаваться на переработку. Батареи и аккумуляторы содержат вещества, которые не должны попасть в окружающую среду. Отслужившие устройства, такие как батареи или аккумуляторы, утилизировать согласно требованиям по защите окружающей среды.

Электрические и электронные приборы часто содержат компоненты, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для людей и экологии. Тем не менее данные компоненты необходимы для правильной работы прибора. Приборы, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Работы с моющими средствами должны проводиться только на рабочих поверхностях, не проницаемых для жидкостей, с подключением к бытовой канализации. Моющие средства не должны попадать в водоемы или почву.



Работы по очистке, в результате которых образуется отходящая вода, содержащая масла, например, промывка двигателя, мойка днища, должны производиться только на моченных площадках с маслоотделителем.



Забор воды из открытых водоемов в некоторых странах не разрешен.

Описание прибора

В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

Рисунки см. на вкладке 4



- 1 Ручной пистолет-распылитель
 - 2 Резервуар для воды
 - 3 Крышка бака для воды
 - 4 Ручка резервуара для воды
 - 5 Клапан
 - 6 Фильтр тонкой очистки
 - 7 Ящик для хранения мелких деталей
 - 8 Рукоятка устройства
 - 9 Выключатель прибора
 - 10 гнездо зарядного устройства
 - 11 Индикация состояния зарядки
 - 12 Зарядное устройство
 - 13 Плоскоструйная форсунка
- * Дополнительные принадлежности**
- 14 Сопло конического распыления – для бережной очистки
 - 15 Универсальная щетка
 - 16 Микроволоконная салфетка
 - 17 Вязкая ткань
 - 18 Щетка для очистки шерсти
 - 19 Ящик с принадлежностями
 - 20 Всасывающий шланг
 - 21 Гнездо для подключения всасывающего шланга
 - 22 фильтр для очистки воды

Мигающие коды

— — — — —	Аккумулятор заряжается.
— — — — —	Аккумулятор полностью заряжен.
— — — — —	Предупреждение о небольшом напряжении аккумулятора (оставшееся время работы прибл. 2 минуты).
- - - - -	Разряженный аккумулятор – устройство выключается или не включается.
- - - - -	Неисправность: Сработал автомат защиты электродвигателя (см. "Помощь в случае неполадок").

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке прибора проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.

Специальные принадлежности

Специальные принадлежности расширяют возможности применения прибора. Более детальную информацию можно получить у торговой организации фирмы KARCHER.

Начало работы

➔ Поставить устройство на ровную поверхность.

Зарядить аккумулятор

Рисунок **A**

Указание: Во время процесса зарядки мигает индикатор зарядки / режима работы. После полной зарядки аккумулятора индикатор горит непрерывно. Время зарядки составляет приблизительно 3 часа.

Подача воды

ВНИМАНИЕ

Загрязнения, содержащиеся в воде, могут вызвать повреждение насоса и принадлежностей.

➔ *Заполняйте в бак или всасывайте только чистую воду.*

Подача воды из встроенного бака для воды

ВНИМАНИЕ

Не добавляйте моющие средства, средства для защиты растений или другие добавки!

Не погружайте устройство в воду!

Для заполнения бак для воды следует снять.

Рисунки **B** - **E**

Подача воды из открытых водоемов

Рисунки **I** - **L**

➔ Вытянуть резервуар для воды вертикально вверх.

➔ Извлеките клапан и фильтр тонкой очистки с помощью разъем для всасывающего шланга или подходящих клещей.

➔ Вставьте разъем для всасывающего шланга в устройство вместо фильтра тонкой очистки и зафиксируйте, повернув разъем на 90°.

➔ Подвесьте всасывающий шланг со встроенным фильтром к источнику подачи воды (например, к дождевой бочке).

ВНИМАНИЕ

Храните клапан и фильтр тонкой очистки в отсеке для хранения надлежащим образом, и перед использованием вновь вставьте их вместе с баком для воды.

Эксплуатация

ВНИМАНИЕ

Работа всухую в течение более 2 минут приводит к выходу насоса низкого давления из строя. Если устройство в течение 2 минут не набирает давление, то его следует выключить и действовать в соответствии с указаниям, которые приводятся в главе „Помощь в случае неполадок“.

Рисунок **F**

Рабочее время при полностью заряженном аккумуляторе составляет прибл. 15 минут. Прибл. за 2 минуты до истечения рабочего времени индикатор состояния зарядки начинает мигать.

Режим с соплом конического распыления

⚠ ОСТОРОЖНО

Не направляйте струю разбрызгиваемой жидкости в глаза или уши.

Для бережной очистки шерсти и лап или очень чувствительных элементов.

Рисунок **G**

➔ Установите сопло конического распыления.

Режим работы с моющим средством

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

При применении чистящих средств следует соблюдать требования сертификата безопасности производителя, особенно указания относительно применения средств индивидуальной защиты. Не заполняйте и не всасывайте в бак моющие средства или другие добавки.

- Экономно разбрызгивать моющее средство по сухой поверхности и дать ему подействовать (не позволять высухать).
- Смойте отделившуюся грязь.

Режим с универсальной щеткой

ВНИМАНИЕ

Риск повреждения лакокрасочного покрытия. Перед работой с универсальной щеткой следует убедиться в том, что она очищена от грязи или других посторонних частиц.

Рисунок **Н**

- Установите универсальную форсунку.

Перерыв в работе

- Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.

Если устройство не используется в течение прибл. 5 минут, оно автоматически отключается.

Окончание работы

Во избежание повреждений:

- Снимите бак или всасывающий шланг.
- Включите прибор.
- Нажимайте на рычаг пистолета-разбрызгивателя до тех пор, пока не прекратится выход воды.
- Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.
- Полностью опорожнить резервуар.
- При необходимости вновь вставьте клапан и фильтр тонкой очистки.

ВНИМАНИЕ

Не полностью опорожненные устройства и оборудование могут быть повреждены разрушению при воздействии мороза. Полностью опорожнить устройство и принадлежности, а также обеспечить защиту от мороза.

Транспортировка

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Опасность травм и повреждений!

При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

Транспортировка вручную

- Высоко поднять прибор за ручку и перенести.

Транспортировка на транспортных средствах

- Зафиксировать прибор от смещения и опрокидывания.

Хранение

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Опасность травм и повреждений!

При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

Хранение прибора

- Установить устройству на ровную поверхность.
- Не храните устройство при температурах выше 40°C и ниже 0°C.

Уход и техническое обслуживание

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность поражения электрическим током.

- Перед проведением любых работ с устройством следует выключить устройство и отсоединить его от аккумулятора.

Очистка клапана/фильтра тонкой очистки

Регулярно выполняйте очистку клапана и фильтра тонкой очистки.

ВНИМАНИЕ

Не допускайте механического повреждения клапана и фильтра тонкой очистки.

Рисунки **П** - **К**

- Извлеките клапан и фильтр тонкой очистки с помощью разьема для всасывающего шланга или подходящих клещей.
- Выньте клапан и фильтр тонкой очистки и промойте проточной водой.
- Вновь вставьте клапан и фильтр тонкой очистки.

Помощь в случае неполадок

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Перед проведением любых работ с устройством следует выключить устройство и отсоединить его от аккумулятора.

Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания.

В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Прибор не работает

- Проверьте состояние заряда аккумулятора или зарядите аккумулятор.

Мотор перегружен, сработал защитный автомат электродвигателя.

- Выключите прибор.
- Включить устройство и снова приступить к работе.

Температура окружающей среды опустилась ниже 0°C или поднялась выше 40°C, сработал автомат защиты электродвигателя.

- Выключите прибор.
- Дайте устройству остыть/нагреться.
- Включить устройство и снова приступить к работе.

Если неисправность повторяется, поручить проверку устройства сервисной службе.

Давление в приборе не увеличивается

- Убедитесь, что в баке или резервуаре для воды находится достаточно воды.
- Регулярно выполняйте очистку клапана и фильтра тонкой очистки.

Сильные перепады давления

- Прочистите сопло: иголкой удалите загрязнение из отверстия сопла и промойте ее спереди водой.
- Убедитесь, что в баке или резервуаре для воды находится достаточно воды.

Прибор негерметичен

- Незначительная негерметичность устройства обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратитесь в авторизованную службу сервисного обслуживания.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

адреса вы сможете найти на веб-странице:
www.kaercher.com/dealercsearch

Технические данные

Электрическое подключение

Номинальное напряжение аккумулятора	6 V
Номинальная мощность прибора	45 W
Степень защиты	IP X4
Класс защиты	⚡
Время зарядки разряженного аккумулятора	3 h
Номинальное напряжение зарядного устройства	100-240 V 1-50-60 Hz
Выходное напряжение зарядного устройства	9,5 V
Выходной ток зарядного устройства	600 mA
Время работы при полной зарядке аккумулятора	15 min
Макс. высота всасывания	0,5 m

Рабочие характеристики

Рабочее давление	0,5 MPa
Вместимость резервуара для чистой воды	4 l
Температура окружающей среды (макс.)	40 °C
Температура окружающей среды (мин.)	0 °C

Размеры и вес

Длина	235 mm
Ширина	277 mm
высота	202 mm
Вес, в готовности к эксплуатации и с принадлежностями	6,2 kg

Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-79

Уровень шума L_{pA}	69 dB(A)
Опасность K_{pA}	3 dB(A)
Уровень мощности шума L_{WA} + опасность K_{WA}	84 dB(A)

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Принадлежности и запасные детали

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте www.kaercher.com.

Заявление о соответствии EU

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт Mobile Outdoor Cleaner

Тип: 1.680-xxx

Основные директивы EU

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EC

2009/125/EC

2000/14/EC

примененные предписания

278/2009

Примененные гармонизированные нормы

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Примененный порядок оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень мощности звука dB(A)

ОС 3

Измерено: 81

Гарантировано: 84

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.



H. Jenner

CEO



S. Reiser

Head of Approbation

уполномоченный по документации:

S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/08/01



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

